

A m t s b l a t t

der Stadt Eschweiler



Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen

- 60 Planfeststellungsverfahren für die Errichtung und den Betrieb einer Kraftwerksreststoffdeponie in Eschweiler-Neulohn durch die RWE Power AG
- 61 Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes 269 - Langwahn -
- 62 Einteilung des Wahlgebietes in Wahl- und Stimmbezirke anlässlich der Wahl zum Ausländerbeirat/Integrationsrat 2009
- 63 Einteilung des Wahlgebietes in Wahlbezirke für die Kommunalwahlen 2009

Hinweisbekanntmachungen

24. Jahrgang
Ausgabe Nr. 20
29.08.2008



Herausgabe, Vertrieb, Druck:
Stadt Eschweiler, Der Bürgermeister, Organisationsamt,
Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler,
Tel.: 02403/710

Bezugsmöglichkeiten:
Stadt Eschweiler, Der Bürgermeister, Organisationsamt,
Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler.

Bezugsbedingungen:
Bei Zustellung mit der Post:
zum Preis von 22,00 Euro jährlich, zahlbar im Voraus an die Stadtkasse (Konten bei allen Eschweiler Banken).
Einzelexemplare: kostenfrei erhältlich am Informationsschalter im Rathaus während der Dienststunden und an allen Bankschaltern.

60

**Bekanntmachung
eines Erörterungstermins im Planfest-
stellungsverfahren für die Errichtung und
den Betrieb einer Kraftwerksreststoffde-
ponie in Eschweiler Neulohn durch die
RWE Power AG**

Die Bezirksregierung Köln gibt als Planfeststellungsbehörde auf der Grundlage des § 31 Abs. 2 des Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes (KrW-/AbfG) vom 27.09.1994 (BGBl. I S.2705) i.V.m. § 73 Abs. 6 des Verwaltungsverfahrensgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) vom 12.11.1999 (GV NRW S. 602) in den jeweils zurzeit gültigen Fassungen Folgendes bekannt:

1. Die RWE-Power AG hat die Planfeststellung für eine Kraftwerksreststoffdeponie in Eschweiler Neulohn beantragt. Der Plan hat vom 21.04.2008 bis 20.05.2008 zur Einsichtnahme in Eschweiler und Ilden ausgelegen. Die Einwendungsfrist und die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange endete am 18.06.2008.
2. Die Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen und der Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange findet am

**Dienstag, den 09.09.2008, ab 09:30 Uhr
(Einlass ab 09:00 Uhr)
in der Festhalle Dürwiß, Stresemannstra-
ße 2, 52249 Eschweiler-Dürwiß,**

statt. Gegebenenfalls wird die Erörterung am 10. und 11.09.2008 fortgesetzt.

3. Der Termin dient dazu, die vorgebrachten Einwendungen und die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange mit den Einwendern, den Behörden und Stellen sowie den Gutachtern zu erörtern. Es soll versucht werden einvernehmliche Regelungen zu finden und Hinweise und Bedenken für die spätere Entscheidungsfindung zu erörtern. Im Erörte-

rungstermin wird nicht über die Einwendungen entschieden.. Fragen, die für die Entscheidung über diesen konkreten Plan nicht von Bedeutung sein können, sind nicht Gegenstand der Erörterung.

4. Der Erörterungstermin ist gemäß den gesetzlichen Vorschriften nicht öffentlich. Die Teilnahmeberechtigten werden gebeten, rechtzeitig zum Erörterungstermin zu erscheinen und sich am Eingang mit Personalausweis oder Reisepass auszuweisen. Teilnahmeberechtigte, die sich vertreten lassen, werden außerdem gebeten, eine schriftliche Vollmacht auszustellen, die von den bevollmächtigten Personen vorzulegen ist.
5. Teilnahmeberechtigt für den Erörterungstermin sind der Träger des Vorhabens, die Behörden und Träger öffentlicher Belange, die Betroffenen und diejenigen Personen die Einwendungen erhoben haben.
6. Kosten die durch die Teilnahme am Erörterungstermin entstehen, können nicht ersetzt werden.

Im Auftrag
gez.: Seitz

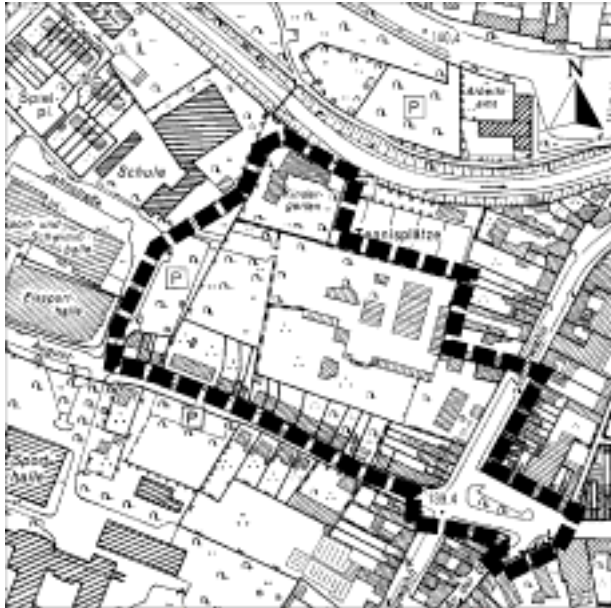
61

Der Bürgermeister

Bekanntmachung

Der Rat der Stadt Eschweiler hat in seiner Sitzung am 27.08.2008 gemäß §214 (4) Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414) in der zurzeit geltenden Fassung die Durchführung des ergänzenden Verfahrens zur Behebung von Fehlern und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes 269 - Langwahn - beschlossen.

Das Plangebiet liegt in Eschweiler Stadtmitte. Die Abgrenzung ergibt sich aus dem nachstehend abgedruckten Kartenausschnitt.



(Auszug aus der DGK 5. Dieser Plan ist urheberrechtlich geschützt.)

der SWA Aachen GmbH (01/2006 mit Ergänzung 08/2008).

- „Sanierungsplan für das Gelände Langwahn 54“ HYDR.O.Geologen u. Ingenieure, Aachen (November 2002)
- „Landschaftspflegerischen Fachbeitrag zum Bebauungsplan 269 - Langwahn -“, Stadt Eschweiler (Stand Januar 2006).

Diese Unterlagen können während der öffentlichen Auslegung eingesehen werden.

Eschweiler, den 27.08.2008

Schulze
Erster und Technischer Beigeordneter

62

Der Entwurf des Bebauungsplanes 269 - Langwahn - liegt mit der Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen (Immissionsschutz, Altlastensituation, Wasserwirtschaft, Baugrundverhältnisse, Landschafts- und Naturschutz, Bodendenkmalpflege und Baudenkmalpflege) in der Zeit

vom 08.09.2008 bis 10.10.2008

in der Abteilung für Planung und Entwicklung der Stadt Eschweiler, 52249 Eschweiler, Johannes-Rau-Platz 1, 4. Obergeschoss, Bekanntmachungsbereich vor Zimmer 448 - 451, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Bebauungsplan 269 - Langwahn - abgegeben werden. Nicht fristgerechte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Bei Einwendungen, die im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, die jedoch hätten geltend gemacht werden können, ist ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig.

Zum Bebauungsplan 269 - Langwahn - stehen folgende umweltbezogene Informationen zur Verfügung:

- „Schalltechnisches Gutachten zum Bebauungsplan 269 - Langwahn -“

Bekanntmachung

Einteilung des Wahlgebietes in Wahl- und Stimmbezirke anlässlich der Wahl zum Ausländerbeirat/Integrationsrat 2009

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 21.08.2008 beschlossen, dass für die im Jahr 2009 durchzuführende Wahl des Ausländerbeirates/Integrationsrates in der Stadt Eschweiler, die gemäß § 27 Abs. 2 S. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen spätestens zehn Wochen nach Beginn der Wahlzeit des Rates stattfinden muss, das gesamte Wahlgebiet als ein Wahlbezirk gilt und auf die Einteilung in Stimmbezirke verzichtet wird.

Für die Vorbereitung und Durchführung der Wahl des Ausländerbeirates/Integrationsrates im Jahr 2009 ist die deutsche Sprache die Amtssprache.

Eschweiler, 22.08.2008

Der Bürgermeister
als Wahlleiter

Bertram

63

Bekanntmachung

Einteilung des Wahlgebietes in Wahlbezirke für die Kommunalwahlen 2009

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 21.08.2008 das Wahlgebiet für die im Jahr 2009 stattfindenden Kommunalwahlen aufgrund von § 4 Abs. 1 und § 3 Abs. 2 des Gesetzes über die Kommunalwahlen im Lande Nordrhein-Westfalen (Kommunalwahlgesetz – KWahlG) in der zur Zeit gültigen Fassung in 25 Wahlbezirke eingeteilt.

Abgrenzung der Wahlbezirke:

001/0100 – Röhe

Aachener Straße
111 - Ende; 90 - Ende
Am Römerberg
Auf dem Ellerberg
Buschfuhrer Hof
Erfstraße
Glücksburg
Goerdtsstraße
Im Hasselt
Krottshäuser
Kupfermühlencamp
Matthias-Stiel-Straße
Merzbrück
Nickelstraße
Propstei
Rinkensplatz
Röher Hütte
Röher Straße
Schubbenweg
Schulstraße
Sterzbusch
Stoltenhoffstraße
Werdenstraße

002/0200 – Eschweiler-West

Aachener Straße
1 - 109; 2 - 88
Auerbachstraße
Franz-Rüth-Straße
Gutenbergstraße
Indestraße
1 - 97; 4
Rue de Watrelos
Stoltenhoffmühle

003/0300 – Gebiet Lyzeum

Albrecht-Dürer-Straße
Brauhausstraße
Dreieckstraße
Franz-Liszt-Straße
Franz-Marc-Straße
Grüner Weg
Grünwaldstraße
Hehlrather Straße
Im Klostergarten
Liebfrauenstraße
Lilienthalstraße
Lotzfeldchen
Mozartstraße
Neu-Broicher-Hof

Neulandhof
Nordstraße
Reuleauxstraße
Schubertweg
Von-Humboldt-Straße
Von-Stephan-Straße

004/0400 – Marktviertel

Am Stapel
Brunnenhof
Carbynstraße
Dreiers Gärten
Dürener Straße
1 - 95; 2 - 96
Englerthsgärten
Friedensstraße
Gartenstraße
1 - 67; 2 - 32
Hugo-Merckens-Straße
Indestraße
113 - 125
Jülicher Straße
1 - 99; 2 - 98
Kolpingstraße
Markt
Marktstraße
Parkstraße
Peter-Liesen-Straße
Peter-Paul-Straße
Preyerstraße
Schnellengasse

005/0500 – Eschweiler-Ost I

Allensteiner Straße
An Wardenslinde
Auf der Komm
Danziger Straße
Eichendorffstraße
Elbinger Straße
Fontanestraße
Gartenstraße
69 - 999; 34 - 998
Hölderlinstraße
Königsberger Straße
Lessingstraße
Marienburger Straße
Pfarrer-Appelrath-Straße
Stettiner Straße
Stormstraße
Stralsunder Straße
Tilsiter Straße
Uhlandstraße

006/0600 – Eschweiler-Ost II

An der Wasserwiese
Asterweg
Bernhard-Letterhaus-Str.
Dahlienweg
Dürener Straße
175 - 445; 174 - 340
Eduard-Mörke-Platz
Eduard-Mörke-Straße
Fliederweg
Heinrich-Imig-Straße
Hovermühle
Königsbenden
Maasstraße
Moselstraße
Nelkenweg
Oststraße
Paul-Ernst-Straße
Ruhrstraße
Saarstraße
Sternheimstraße
Tulpenweg
Von-Kleist-Straße
Weserstraße

007/0700 – Gebiet Patternhof

Arndtstraße
Bergrather Straße
Drieschstraße
Dürener Straße
101 - 165; 102 - 168
Funkengasse
Hompeschstraße
Indestraße
127 - 195; 20 - 998
Inselstraße
Johannes-Rau-Platz
Kaiserstraße
21 - 999; 20 - 998
Ludwigstraße
Martin-Luther-Straße
Merkurstraße
Nothberger Straße
Otto-Wels-Straße
Patternhof
Peilsgasse
Südstraße
Trillersgasse
Uferstraße
Wollenweberstraße

008/0800 – Stadtzentrum

Dechant-Deckers-Straße
Englerthstraße
Grabenstraße
Hospitalgasse
Indepromenade
Indestraße
99 - 111
Josefstraße
Kaiserstraße
1 - 19; 2 - 18
Kochsgasse
Marienstraße
Mauerweg
Moltkestraße
Neustraße

009/0901 – Gebiet

Sportzentrum Jahnstraße

Anna-Klöcker-Anlage
An der Glocke
August-Thyssen-Straße
Bismarckstraße
(ausgenommen Nr. 29 - 35)
Dechant-Kirschbaum-Straße
Franzstraße
Jahnstraße
Josef-Nacken-Weg
Langwahn
Rosenallee
Steinstraße
Vulligstraße

**009/0902 – Alten- und
Pflegeheime**

(Sonderstimmbezirk)

Bismarckstraße 29 – 35
(AGO)
Johanna-Neuman-Straße 4
(Alten- und Pflegeheim des Kreises Aachen)

010/1000 – Röthgen-Ost

Am Burgfeld
Bourscheidtstraße
Feldstraße
Fischerstraße
Im Kamp
Karlstraße
Mittelstraße
Talstraße
Von-der-Horst-Straße
Von-Harff-Straße
Wilhelmstraße
65 - Ende; 40 – Ende

011/1100 – Röthgen-West

Alte Ziegelei
Burgstraße
Einhardstraße
Eisenbahnstraße
Heinrichsweg
1 - 77; 2 - 30
Heinrich-von-Berg-Weg
Hüttenstraße
Ichenberg
Invalidenstraße

Johanna-Neuman-Straße (ausgenommen Nr. 4)
Oberdorf
Odilienstraße
Reigate & Banstead-Platz
Röthgener Straße
Tunnelweg
Vereinsstraße

**012/1200 –
Waldsiedlung/Pumpe**

Akazienhain
Alte Rodung
Am Bergamt
Am Ginsterbusch
Am Rosenstock
Austraße
Elisabethweg
Erikaweg
Hagedornweg
Heidestraße
Im Padtkohl
Kiefernweg
Luisenstraße
Moosweg
Phönixstraße
Pumpe
Rotdornweg
Schlehdornweg
Städtlerstraße
Steinkohlenfeld
Stolberger Straße
Waldstraße
Weißdornweg

013/1301 – Stich-Nord

Am Grünen Winkel
Am Hang
Am Heinrichsschacht
Am Kitzberg
Am Pütt
Backsteinweg
Buschweg
Dampfziegelei
Feldbrandweg
Florianweg
Heinrichsweg
79 - Ende; 32 - Ende
Hermann-Löns-Anger
Hoeschweg
Im Hag
Jägerspfad
Konkordiasiedlung
Konkordiastraße
Konkordiaweg
Kunstschacht
Lehmkuhlweg
Matthiasweg
Pümpchen
Ringofen
Sandberg
Stich
Tonbrennerweg
Zieglerstraße

013/1302 – Stich-Süd

Am Buchenwald
Am Schlemmerich
Barbarastraße

Birkengangstraße
Bohler Heide
Duffenter
Eduardstraße
Friedhofsweg
Friedrichstraße
Heinrichsallee
Sebastianusweg
Sofienstraße
Wilhelminenstraße
Zentrum

014/1400 – Bergrath-Nord

Amselweg
Antoniusstraße
Auf dem Höfchen
Bergrather Feld
Drosselweg
Ekkehardstraße
Feldenendstraße
Finkenweg
Grachtstraße
Graeserstraße
Hastenrather Weg
1 - 43; 2a - 34
Hubertusstraße
Im Felde
Josef-Artz-Straße
Kopfstraße
Maarfeld
Michelsweg
Schwalbenweg
Starenweg
Vennstraße
Villemweg
Weierstraße
Wilhelmstraße
1 - 63; 2 - 38a
Zechenstraße
1 - 117; 2 – 116

**015/1500 –
Bergrath-Süd/Bohl**

Am Goldberg
Am Kalkofen
Am Köhlerpfad
Am Riffersbach
Ardennenstraße
Bergrather Hof
Bohler Straße
Eifelstraße
Harzstraße
Hastenrather Weg
49 - 119a; 36 - 86a
Heibachstraße
Herrenfeldchen
Hunsrückstraße
Pfarrer-Kleinermanns-Str.
Rhönstraße
Stüfgensweg
Taunusstraße
Vogesenstraße
Zanderhof
Zur Bohler Heide

016/1600 – Nothberg

Am Fresenberg
Am Mühlenfeld
Am Omerbach

Am Otterbach
Am Steinbüchel
Bendenmühle
Bovenberg
Brückenstraße
Buschhof
Cäcilienstraße
Heisterner Straße
Hofstraße
Hohe Straße
Hüchelter Straße
1 - 47; 2 - 74
Im Steinbruch
In den Benden
In der Schleh
Knippmühle
Nothberger Hof
Nothberger Platz
Pfarrer-Krings-Straße
Udelinberg
Von-Bongart-Straße
Von-Palant-Straße
Zeichenstraße
119 - Ende; 118 - Ende
Zur Alten Kirche

**017/1700 – Hastenrath/
Scherpenseel/Volkenrath**

Albertshof
Albertstraße
Am Hastenrather Fließ
Am Wolfshag
Gressenicher Mühle
Gressenicher Straße
Hamicher Weg
Hastenrather Schule
Huppertzbruch
Im Korkus
Im Kuckuck
Im Stollen
Im Tempel
Im Wiesenhang
Kapellenweg
Käthe-Kruse-Straße
Keerbenden
Killewittchen
Kronendriesch
Langenerf
Ostpreußenweg
Pfarrer-Funk-Straße
Quellstraße
Scherpenseeler Straße
Schlesierweg
Schwarzer Weg
Volkenrather Straße
Wendelinusstraße
Wiesenkoppe

018/1801 – Kinzweiler I

Ackerstraße
An der Festhalle
Begauer Mühlenweg
Blasiusstraße
Gerhard-Meiß-Str.
Kalvarienbergstraße
Kettelerstraße
Kinzweiler Burg
Kirchstraße
Konrad-Müller-Straße

Langendorfer Hof
Langweilerweg
Laurenzberger Weg
Lürkener Weg
Mariadorfer Straße
Mühlenweg
Obere Mühle
Obermerzer Straße
Pannesstraße
Peter-Koch-Straße
Pfarrer-Einerhand-Straße
Pferdegasse
Reginastraße
Valentinstraße
Viktoriastraße
Von-Trips-Platz
Von-Trips-Straße

018/1802 – St. Jöris

Am Burgbusch
Am Klosterhof
Am Klosterweiher
Auf der Merz
Begauer Straße
Georgsweg
Im Busch
Im Rott
Klosterweg
Merzbachstraße
Merzbrücker Straße
Neusener Straße

**019/1900 – Hehlrath/
Kinzweiler II**

Am Hof
Am Maxweiher
An der Fahrt
An der Fauch
Auf dem Felde
Auf den Hufen
August-Bebel-Straße
Buchenhof
Eiche
Elsassstraße
Kambachstraße
Kinzweilerstraße
Klapperstraße
Kreuzstraße
Nierhausener Straße
Oberstraße
Pützfeldchen
Schwarzwaldstraße
Spessartstraße
Velauer Straße
Wardener Straße
Westerwaldstraße
Wültgensstraße

020/2000 – Dürwiß I

Ahornweg
Am Bongert
Am Hörschberg
Am Rodelberg
Auf dem Hügel
Bonifatiusstraße
Buchenweg
Drimbornshof
Dürwißer Kirchweg

Eichenstraße
Erlenweg
Eschenweg
Fronhovener Straße
Goethestraße
Grünstraße 1 - 21;
2 - 18
Hainbuchenweg
Hans-Böckler-Straße
Harbigstraße
Jülicher Straße
101 - Ende; 100 - Ende
Kastanienweg
Lindenhof
Lindenstraße
Lohner Straße 1 - 17;
4 - 10
Marie-Juchacz-Straße
Obermerzer Hof
Pfarrer-Bringmann-Platz
Platanenweg
Raiffeisenweg
Robert-Koch-Straße
Tannenhof Dürwiß
Theodor-Heuss-Ring
Ulmenstraße
Wilhelm-Proemper-Straße
Zum Blaustein-See

021/2100 – Dürwiß II

Am Fließ
Am Hochhaus
Am Steinacker
August-Schmidt-Straße
Baumschulenweg
Bertolt-Brecht-Straße
Bonhoefferstraße
Breslauer Straße
Broicher Pfad
Dornweißstraße
Erich-Kästner-Straße
Freiherr-vom-Stein-Str.
Fuchshofweg
Gasthausstraße
Heinrich-Heine-Straße
Kapellenstraße
Karl-Arnold-Straße
1 - 13
Knappenweg
Konrad-Adenauer-Straße
Nagelschmiedstraße
Römerstraße
Schillerstraße
Weisweilerstraße
Wilhelm-Dohmen-Straße
Zehnthofstraße
Zukunft

022/2201 – Dürwiß III

Am Kleekamp
Am Vogelschuss
An der Waidmühle
Auf dem Bend
Carl-Zeiss-Straße
Ernst-Abbe-Straße
Friedrich-Ebert-Straße
Grünstraße 23 - Ende;
20 - Ende
Hermann-Hollerith-Straße

Im Winkel
Karl-Arnold-Straße
15 - Ende; 8 - 36
Käthe-Kollwitz-Straße
Kurt-Schumacher-Straße
Kurt-Tucholsky-Straße
Laurentiusstraße
Laurenzberger Hof
Laurenzberger Straße
Lohner Straße
21 - Ende; 18 - Ende
Lürkener Straße
Martinstraße
Sebastianusstraße
Stresemannstraße
Wilhelm-Lexis-Straße

**022/2202 – Fronhoven/
Neu-Lohn**

Domtalweg
Erbericher Straße
Fronhoven
Fronstraße
Hausener Straße
Jan-van-Werth-Straße
Kirchplatz
Kommendenstraße
Langendorfer Straße
Leo-Meuser-Straße
Lohner Hof
Maarstraße
Pützlohner Hof
Pützlohner Straße
Ringstraße
Rosenstraße
Silvesterstraße
Wiesenstraße
Zum Hagelkreuz
27 - Ende; 20 – Ende

023/2300 – Weisweiler I

Am Hovener Feld
Am Mühlengraben
Auf dem Driesch
Auf dem Pesch
Berliner Ring
Blumenstraße
Brigidastraße
Dürener Straße
447 - Ende; 342 - Ende
Dürwißer Straße
Elektrowerk
Floraweg
Frankenplatz
Gerhart-Hauptmann-Straße
Hovener Straße
Im Eichelkamp
In der Krause
Kantstraße
Kopernikusstraße
Langgasse
Max-Planck-Straße
Rolf-Hackenbroich-Straße
Rundstraße
Schützenstraße
Verbindungsstraße
Vollmühle
Zum Hagelkreuz 1 – 9

024/2400 – Weisweiler II

Am Nierchen
Auf der Heide
Baptistastraße
Bergstraße
Bongarder Hof
Eisenmühlenstraße
Haldenstraße
Höhenweg
Hüchelter Benden

Hüchelter Straße
129 - Ende; 140 - Ende
Im Römerfeld
In der Gracht
Lärchenhof
Olympiastraße
Stadionstraße
Tannenbergstraße
Weißer Weg
Wilhelmshöhe

025/2500 – Weisweiler III

Am Buschend
Am Kraftwerk
Am Schildchen
An der Burgmauer
An Haus Palant
Bachstraße
Burgweg
Dr.-Gilles-Straße
Filzengraben
Franz-Gessen-Straße
Hans-Leyers-Weg
Hauptstraße
Haus Palant
Heidesiedlung
Hermann-Löns-Straße
Hochbrückerweg
In den Burgwiesen
Johannisstraße
Klinkgasse
Langerweher Straße
Lindenallee
Pfarrer-Hoffmans-Straße
Rößlers Mühle
Sandkaulberg
Severinstraße
Von-Hatzfeld-Straße

Die Einteilung gebe ich hiermit gemäß § 6 Kommunalwahlgesetz (KWahlG) in Verbindung mit § 3 der Kommunalwahlordnung (KWahlO) bekannt.

Eschweiler, 22.08.2008

Der Bürgermeister
als Wahlleiter

Bertram